

“...la mejor ayuda a los países en desarrollo es el establecimiento de relaciones comerciales éticas, justas y respetuosas.”

Comercio justo

Before reading try Actividad 2 on page 157.

Cada día aumenta el número de personas que —al hacer sus compras en sus supermercados o cooperativas favoritas— buscan los sellos de *comercio justo* en los paquetes de café, azúcar, cacao, té u otros productos similares antes de poner estos artículos en sus bolsas o carritos. Con ello, estos consumidores quieren asegurarse de que además de adquirir un producto de calidad están contribuyendo al desarrollo sostenible de un mundo más equitativo y feliz.

Propósitos. El comercio justo es un movimiento social cuyo propósito es ayudar a mejorar las condiciones de vida de pequeños y medianos productores agrícolas y artesanales, principalmente de los países en desarrollo. Para ello se usan dos estrategias: acortar las cadenas de distribución, incorporando directamente a estos productores al mercado internacional, por una parte, y asegurar el pago de un precio adecuado por sus productos, por la otra. Además, el movimiento aboga por la preservación del medio ambiente y por la mantención de estándares sociales adecuados: salarios justos, condiciones de trabajo seguras, igualdad de derechos para hombres y mujeres y ausencia de explotación de mano de obra infantil.

Historia y evolución del movimiento. La idea de comercio justo se remonta a las décadas de los cuarenta y de los cincuenta cuando varios grupos religiosos menonitas y algunas organizaciones no gubernamentales (ONGs) comenzaron a desarrollar en Estados Unidos cadenas de distribución de productos provenientes de países en desarrollo. Al principio, estos productos estaban limitados a pequeños artículos artesanales comercializados por voluntarios en pequeñas tiendas dedicadas a obras de beneficencia. Más tarde, a fines de la década de los sesenta, surgieron movimientos progresistas en Europa que impulsaron el movimiento con el lema

...el comercio justo intenta mejorar las condiciones de vida de pequeños productores de países en desarrollo.

comercio justo: fair trade
 echar una mirada: to take a look
 sellos: seals
 desarrollo: development
 sostenible: sustainable
 asegurarse: to make sure

cuyo: whose
 propósito: purpose
 mejorar: to improve
 artesanal: handicraft, craft industry
 acortar: to shorten
 pago: payment
 abogar: to advocate
 mano de obra: labor force

remontarse: to go back to
 comercializado: marketed
 beneficencia: charity
 más tarde: later
 surgir: to emerge, appear
 impulsar: to promote
 lema: motto

...una oportunidad real de competir en el mercado mundial.

“Comercio y no ayuda.” El movimiento ganó fuerza cuando fue adoptado por la Conferencia de Comercio y Desarrollo de las Naciones Unidas (UNCTAD) con el propósito de incentivar el establecimiento de relaciones de intercambio comerciales favorables a los países en desarrollo. En un marco que en ese momento —comienzos de los ochenta— tenía un fuerte componente político contestatario, decenas de voluntarios comenzaron a vender café proveniente de países como Angola y Nicaragua en cooperativas y en los estacionamientos de iglesias y de sinagogas.

De artesanías a productos agrícolas. De este modo comenzó una segunda fase del movimiento: un viraje desde el énfasis en el aspecto caritativo a una aproximación que intenta dar a estos productores desfavorecidos una real oportunidad de competir en el mercado mundial. Otro cambio importante —aparecido en esta misma época— fue el viraje desde la comercialización de artesanías a la de productos agrícolas básicos como café, azúcar, cacao, frutas, arroz, especias, vino, jugos y nueces. Así se intentaba maximizar el impacto del movimiento más allá de un grupo reducido de consumidores y apoyar los esfuerzos de productores agrícolas en crear un desarrollo sostenible en sus comunidades.

Problemas y críticas. El movimiento no está exento de problemas ni de críticas. Personeros del Instituto CATO de Washington D.C. y del Instituto Adam Smith de Londres afirman que la imposición de un precio justo mínimo actúa como otras formas de subsidio lo que introduce distorsiones en la producción y en los precios. Estas distorsiones favorecerían a los productores en el corto plazo, pero los perjudicaría a la larga. Otros críticos, desde la izquierda del espectro político y económico, sostienen que el movimiento no es lo suficientemente radical, pues opera al interior del mismo sistema de distribución tradicional sin intentar reemplazarlo por uno realmente alternativo. Los defensores del movimiento han respondido a estas críticas con diversos argumentos y también llevando a cabo algunos ajustes necesarios. Así, mientras crece la popularidad del comercio justo, el debate continúa abierto. ¿Qué opina usted? ■

marco: framework, context
contestatario: protest
provenir: to come from
estacionamientos: parking lots

viraje: shift
caritativo: charitable
desfavorecido: disadvantaged
apoyar: to support

personero: spokesperson
afirmar: to affirm, to assert
subsidio: subsidy
corto plazo: short run
perjudicar: to harm
otorgar: to grant
empresas familiares: family business
compromiso: commitment
espectro: spectrum, range
sostener: to affirm, to hold, to say